

## REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) nr. 2166/1999

2001/EES/31/25

frá 8. október 1999

**Þar sem mælt er fyrir um nákvæmar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 2494/95 með tilliti til lágmarksstaðla varðandi meðferð á vörum á heilbrigðissviði, fræðslusviði og sviði félagslegrar þjónustu í samræmdri vísitölu neysluverðs(\*)**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 2494/95 frá 23. október 1995 um samræmdar vísitölur neysluverðs <sup>(1)</sup>, einkum 4. gr. og 3. mgr. 5. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

að höfðu samráði við Seðlabanka Evrópu <sup>(2)</sup>,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt b-lið 1. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 2494/95 er hverju aðildarríki skylt að gefa upp samræmdar vísitölur neysluverðs (HICP), frá og með vísitölu janúarmánaðar 1997.
- 2) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1749/96 <sup>(3)</sup> er samræmd vísitala neysluverðs skilgreind sem svo að hún taki til þeirra vara og þjónustu sem eru hluti af neysluútgjöldum heimilanna. Samræmd vísitala neysluverðs tekur til vara og þjónustu á sviði heilbrigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu. Neysluútgjöld heimilanna ná einnig yfir þau útgjöld sem stofnað er til af einstaklingum sem búa á stofnanaheimilum og ættu að flokkast samkvæmt flokkunarkerfi fyrir flokkun einkaneyslu eftir tilgangi (COICOP) eða flokkunarkerfi fyrir samræmdar vísitölur neysluverðs (HICP) eins og kveðið er á um í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2214/96 <sup>(4)</sup>.
- 3) Samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1749/96, einkum 3. gr. og I. viðauka a, skal víðara gildissvið á sviði heilbrigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu koma til framkvæmda í desember 1999 og taka gildi með vísitölunni frá janúar 2000, og því skal tilgreina nákvæmlega hvaða aðferð-

um skal beita varðandi þetta víðara gildissvið í samræmi við málsmeðferðina sem kveðið er á um í 14. gr. í reglugerð (EB) nr. 2494/95. Tímaáætlun sem tekur til sjúkrahúsþjónustu og félagslegrar þjónustu sem veitt er á heimilum, heimilum fyrir aldraða og heimilum fyrir fatlaða verði tilgreind í samræmi við sömu málsmeðferð.

- 4) Talsvert svigrúm er til að beita mismunandi aðferðum í meðferð á vörum og þjónustu á sviði heilbrigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu í samræmdri vísitölu neysluverðs. Nauðsynlegt er að beita samræmdri aðferðafræði fyrir þess háttar vörur og þjónustu til að tryggja sé að samræmd vísitala neysluverðs uppfylli skilyrði um sambærileika eins og mælt er fyrir um í 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2494/95.
- 5) Meðferð á vöru og þjónustu á sviði heilbrigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu er samkvæmt skilgreiningum sem mælt er fyrir um í evrópska þjóðhagsreikningakerfinu (ESA) 1995 sem um getur í reglugerð ráðsins (EB) nr. 2223/96 <sup>(5)</sup>.
- 6) Hagskýrsluáætlunarnefndin skilaði ekki inn álitni innan þeirra tímamarka sem formaðurinn setti. Því ber framkvæmdastjórninni, í samræmi við málsmeðferð sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 2494/95, að leggja tillögu tafarlaust fyrir ráðið um þær ráðstafanir sem gera skal.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

**Markmið**

Markmiðið með þessari reglugerð er að ákveða lágmarksstaðla fyrir meðferð á vörum og þjónustu á sviði heil-

(\*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtuð. EB L 266, 14.10.1999, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 63/2000 frá 28. júní 2000 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 42, 21.9.2000, bls. 19.

<sup>(1)</sup> Stjtuð. EB L 257, 27.10.1995, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Álitni var skilað 24. ágúst 1999.

<sup>(3)</sup> Stjtuð. EB L 229, 10.9.1996, bls. 3. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerðum ráðsins (EB) nr. 1687/98 (Stjtuð. EB L 214, 31.7.1998, bls. 12) og (EB) nr. 1688/98 (Stjtuð. EB L 214, 31.7.1998, bls. 23).

<sup>(4)</sup> Stjtuð. EB L 296, 21.11.1996, bls. 8. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1749/1999 (Stjtuð. EB L 214, 13.8.1999, bls. 1).

<sup>(5)</sup> Stjtuð. EB L 310, 30.11.1996, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 448/98 (Stjtuð. EB L 58, 27.2.1998, bls. 1).

brigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu í samræmdum vísitölum neysluverðs, til að tryggja að þær séu áreiðanlegar og uppfylli kröfuna um sambærileika sem mælt er fyrir um í 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2494/95.

## 2. gr.

### Skilgreiningar

1. Með endurgreiðslum er átt við greiðslur til heimila frá opinberum stofnunum, almannatryggingum eða samtökum og stofnunum sem eru reknar í þágu heimila og eru beinlínis inntar af hendi vegna kaupa á sérstaklega tilgreindum vörum og þjónustu sem heimilin greiðdu fyrir upphaflega.

2. Skaðbætur sem tryggingafélög greiða heimilum teljast ekki til endurgreiðslna.

3. Aðrar greiðslur eða afsláttur til heimila frá opinberum yfirvöldum, almannatryggingum eða samtökum og stofnunum sem reknar eru í þágu heimila, í formi aðstoðar til að lækka útgjöld heimilanna, svo sem húsnæðisbætur til leigjenda, greiðslur vegna veikinda, fötlunar, umönnunar aldraðra ættingja eða námsstyrkir teljast vera félagslegar bætur í reiðufé. Farið er með þær sem tekjutilfærslu til heimila og teljast þær ekki til endurgreiðslna.

## 3. gr.

### Umfang

1. Samræmd vísitala neysluverðs skal taka til vöru og þjónustu á sviði heilbrigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu sem eru hluti af peningaútgjöldum til neyslu heimilanna og flokkast í samræmi við flokkunarkerfi COICOP/HICP eins og kveðið er á um í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2214/96.

2. Samræmd vísitala neysluverðs skal taka til allra söluaðila vöru og þjónustu á sviði heilbrigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu, svo sem opinberra og einkarekinna stofnana, samtaka og stofnana sem eru reknar í þágu heimila eða sjálfstæðra atvinnurekenda, óháð stöðu þeirra. Undanskildir eru einstaklingar eða hópar einstaklinga sem framleiða vörur eða veita þjónustu, sem ekki er fjármálalegs eðlis, eingöngu til eigin nota.

3. Menntun (deild 10) felur eingöngu í sér þjónustu sem tengist fræðslu, í samræmi við flokkunarkerfi COICOP/HICP. Ef allt er innfalið í verðinu, sem sett er upp fyrir fræðsluþjónustu að því er varðar fræðsluefni eða stuðning við fræðslu, skal sundurliða það og flokka eftir viðeigandi flokkunarkerfi COICOP/HICP. Þar sem ekki er hægt að sundurliða heildarverð í verð á þeim aðgreindu þáttum sem um er að ræða skal flokka heildarverðið í deild 10 í flokkunarkerfi COICOP/HICP.

4. Jaðartilvikum menntaþjónustu á forskólastigi og félagslegra barnagæslustofnana, svo sem brjóstamæðrum, vöggustofum og leikskólum, skal úthlutað í deild 10 í

flokkunarkerfi COICOP/HICP ef barnið er ekki yngra en þriggja ára við inngöngu og í starfseminni felst skipulögð fræðsla í skólaumhverfi sem ætlað er að brúa bil milli heimilis og skóla. Ef aðalmarkmiðið er ekki uppeldisfræðilegt heldur það að veita aðstoð og stuðning við barnagæslu skal þjónustan flokkast í flokk 12.4.0 í flokkunarkerfi COICOP/HICP.

5. Ef innlögðum sjúklingum er veitt önnur þjónusta og aðrar vörur en skilgreindar eru í flokknum 06.3 í flokkunarkerfi COICOP/HICP, og greitt er sérstaklega fyrir, skulu þær ekki flokkast undir 06.3.0 heldur í viðeigandi flokka í flokkunarkerfi COICOP/HICP.

## 4. gr.

### Verð

1. Þegar viðkomandi samræmdar undirvísitölur neysluverðs eru reiknaðar skal nota formúlu sem samræmist formúlusniðinu Laspeyres sem notuð er fyrir aðrar undirvísitölur. Þær ættu að endurspeglar verðbreytingarnar á grundvelli breyttra útgjalda við að viðhalda neyslumynstri heimilanna og samsetningu neysluhópsins á grunn- eða viðmiðunartímabilinu.

2. a) Kaupverð vöru og þjónustu á sviði heilbrigðismála, fræðslu og félagslegrar þjónustu, sem ber að nota í samræmdri vísitölu neysluverðs, skulu vera þær fjárhæðir sem neytendur greiða að frádregnum endurgreiðslum.

b) Breytingar á kaupverði, sem endurspeglar breytingar á reglunum þar sem kveðið er á um þær, komi fram sem verðbreytingar í samræmdri vísitölu neysluverðs.

c) Ef kaupverð er vísitölutengt skulu breytingar, sem verða vegna breytinga á vísitölu, koma fram sem verðbreytingar í samræmdri vísitölu neysluverðs.

d) Breytingar á kaupverði sem verða vegna breytinga á tekjum kaupenda komi fram sem verðbreytingar í samræmdri vísitölu neysluverðs.

3. Að því er varðar breytingar á gæðum skal fara með verð í samræmi við reglurnar sem eiga við þegar um breytingar á forskrift er að ræða, einkum að því er varðar aðlögun að gæðum samkvæmt 5. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1749/96.

4. Ef neytendur geta fengið vörur og þjónustu á sviði heilbrigðismála, fræðslu og félagslegrar þjónustu ókeypis, en eru síðan krafðir um greiðslu, skulu breytingarnar frá núlli til raunverðs, og öfugt, endurspeglast í samræmdri vísitölu neysluverðs.

5. Ef neytendur fá ókeypis vörur og þjónustu á sviði heilbrigðismála, fræðslu og félagslegrar þjónustu, sem þeir fá ásamt öðrum vörum og þjónustu, en eru síðan sérstaklega krafðir um greiðslu skulu breytingarnar endurspeglast í samræmdri vísitölu neysluverðs.

6. Í málsmeðferðinni sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2646/98<sup>(1)</sup> um gjaldskrár skulu, að breyttu breytanda, gilda samsvarandi breytingar.

<sup>(1)</sup> Stjtuð. EB L 335, 10.12.1998, bls. 30.

5. gr.

**Grunnupplýsingar**

Í grunnupplýsingunum felst kaupverð á öllum vörum og þjónustu á sviði heilbrigðis, fræðslu og félagslegar þjónustu, auk efnisþátta þeirra, ásamt vægi sem endurspeglar stig, tímasetningu og skipulag á neyslu slíkra vara eða þjónustu í samræmi við félags- og efnahagslega eiginleika sem ákvarða verð.

6. gr.

**Gagnaheimildir**

1. Aðildarríkin skulu reikna viðkomandi samræmdar undirvísitölur neysluverðs út frá grunnupplýsingum eins og þær eru skilgreindar í 5. gr.

2. Hagskýrslueiningum, til dæmis ríkisstofnanir, almannatryggingar eða samtök og stofnanir sem reknar eru í þágu heimila, sem aðildarríkin hvetja til samvinnu við söfnun grunnupplýsinga eða geymslu á þeim, er skylt að veita áreiðanlegar og ítarlegar upplýsingar á þeim tíma sem þeirra er óskað og ætla fyrirtækjum og stofnunum, sem hafa með höndum samantekt opinberra hagskýrslna, að taka saman nægilega ítarlegar upplýsingar til að hægt sé að meta hvort þær uppfylli skilyrði og gæði samræmdra undirvísitalna neysluverðs.

7. gr.

**Sambærileiki**

Samræmdar vísitölur neysluverðs skulu teljast samanburðarhæfar ef þær byggjast á aðferðunum sem lýst er í 4. og 5. gr. þessarar reglugerðar eða öðrum aðferðum ef kerfisbundið frávik vísitölu, sem þannig er reiknuð, er ekki meira en tíundi hluti úr prósentustigi að meðaltali fyrir eitt ár í samanburði við árið á undan.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 8. október 1999.

8. gr.

**Gæðastjórnun**

1. Áður en slíkum aðferðum er beitt skulu aðildarríkin veita framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna (Eurostat)) upplýsingar um þær aðferðir sem eru þróaðar fyrir meðferð á vörum og þjónustu á sviði heilbrigðismála, menntunar og félagslegrar þjónustu ef aðferðirnar eru aðrar en þær sem eru tilgreindar í 4. og 5. gr. þessarar reglugerðar.

2. Að beiðni framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) skulu aðildarríkin veita henni nægilegar upplýsingar til að meta framkvæmd málsmeðferðarreglnanna sem kveðið er á um í 4. og 5. gr. þessarar reglugerðar. Niðurstaða þessa mats skal koma fram í skýrslunum sem framkvæmastjórnin leggur fyrir ráðið eins og kveðið er á um í 2. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1687/98 og í 2. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1688/98.

9. gr.

**Framkvæmd**

Ákvæði þessarar reglugerðar skulu koma til framkvæmda hjá aðildarríkjunum í desember 1999 og taka gildi með vísitölu janúarmánaðar 2000, að undanskildum eftirfarandi atriðum, sem skulu koma til framkvæmda í desembermánuði 2000 og taka gildi með vísitölu frá janúarmánuði 2001:

- sjúkrahúspjónusta (COICOP/HICP 06.3),
- félagsþjónusta á heimilum, svo sem hreingerning, máltíðir, flutningur fatlaðra (fellur undir COICOP/HICP 12.4.0),
- heimili fyrir aldraða, heimili fyrir fatlaða (fellur undir COICOP/HICP 12.4.0).

10. gr.

**Gildistaka**

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Fyrir hönd ráðsins,

S. NIINISTÖ

forseti.